

CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE

Module « Compréhension et expression »

ÉPREUVE DE LANGUE ET COMPRÉHENSION ÉCRITE

Durée : 2h30

I. A – ÉPREUVE DE LANGUE

- 25 points -

I. Transposez les phrases du texte suivant au discours indirect :

- 4 points –

- Alors, tu vas vraiment faire ça ? « Evoquer tes souvenirs d'enfance »... Comme ces mots te gênent, tu ne les aimes pas.
- Mais reconnais que ce sont les seuls mots qui conviennent.
- Tu veux « évoquer tes souvenirs »...

Nathalie Sarraute : « Enfance », page 7, Folio-Gallimard 1983

1. Son père lui demanda si

elle voulait vraiment faire ça et évoquer ses souvenirs d'enfance. Il ajouta que comme ces mots-là la gênaient, elle ne les aimait pas.

.....

2. Il lui demanda également de

reconnaître que c'étaient les seuls qui convenaient.

.....

3. Il lui demanda aussi si

elle voulait évoquer ses souvenirs.

.....

II. Complétez le texte avec la préposition qui manque :

- 4 points -

... il ne reste qu'une présence... celle d'une jeune femme assise au fond d'un fauteuil **dans** le salon d'un hôtel où mon père passait seul **avec** moi ses vacances, **en** Suisse, **à** six ans, et la jeune femme était chargée **de** s'occuper **de** moi et **de** m'apprendre l'allemand... je la distingue mal... mais je vois distinctement la corbeille **à** ouvrage posée sur ses genoux...

Nathalie Sarraute : « Enfance », page 10, Folio-Gallimard 1983

III. Complétez le texte suivant en conjuguant les verbes entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent :

- 10 points -

« Tu as entendu ce qu'a dit le docteur Kevilly ? Tu dois mâcher les aliments jusqu'à ce qu'ils **deviennent** (*devenir*) aussi liquides qu'une soupe... Surtout **ne l'oublie pas** (*ne pas l'oublier*), quand tu seras là-bas, nous aussi, là-bas on ne **saura** pas (*savoir*), là-bas on **oubliera** (*oublier*), on n'y **fera** (*faire*) pas attention, ce **sera** (*être*) à toi d'y penser, tu dois **te rappeler** (*se rappeler*). Je te recommande... Promets-moi que tu le **feras** (*faire*)...

- Oui, je te le promets, maman, **sois** (*être*) tranquille, ne **t'inquiète** pas (*s'inquiéter*).

Nathalie Sarraute : « Enfance », page 15-16, Folio-Gallimard 1983

IV. Mettez les mots soulignés au féminin.

- 2 points -

- a) enfantin => **enfantine**
- b) léger => **légère**
- c) frais => **fraiche**
- d) un roi => **une reine**
- e) long => **longue**
- f) un enfant => **une enfant**
- g) gentil => **gentille**
- h) jumeau => **jumelle**

V. Choisissez et entourez le terme en gras correctement orthographié :

- 5 points -

(**Passé**, Passer, Passée) la grille du Grand Luxembourg, plus (**d'eux**, **de**, **des**) savantes (**traversées**, traverser, traversé), elle s'installe à une place pas loin du bassin, le dos (**tourner**, **tourné**, tournait) à la vaste façade blanche... Je ne sais pas lire sur la grande (**horloge**, or loge, hors loge), pour savoir si c'est l'heure du (**goûté**, **goûter**, goutte), mais j'observe les autres enfants et (**aussi tôt**, **aussitôt**, au sito) que j'en vois un qui reçoit (**le sien**, le chien, l'escient), je me précipite ... elle m'a vue venir, elle me (**tente**, **tend**, tante) ma barre au chocolat et mon petit (**pain**, peine, pan), je les saisis, je la remercie de la tête et je m'éloigne.

Nathalie Sarraute : « Enfance », page 23, Folio-Gallimard 1983

⇒ Lisez attentivement cet extrait et répondez aux questions de l'épreuve de compréhension écrite.

« Devenir un écrivain »

Enfance présente une forme d'écriture originale : le récit autobiographique est constitué d'un montage de voix entre la narratrice enfant, la narratrice adulte et une troisième voix critique qui analyse et relance la réflexion sur les événements passés.

Vraiment ce devoir mérite que je le montre à mon père. Il aime regarder mes devoirs. Surtout mes devoirs de français.

Il faut que nous soyons seuls, **il est tacitement entendu** que Véra¹ ne doit pas être présente. Comme il est convenu entre nous, sans qu'un mot ait été dit, qu'elle ne doit jamais être là quand je fais signer à mon père mon carnet de notes.

Bien sûr, la croix² que la maîtresse épingle sur mon tablier et que je porte toute la semaine, il est impossible d'éviter qu'elle la voie et que ne se soulèvent en elle comme des vaguelettes de mécontentement, d'hostilité.

Quand j'entre dans le cabinet de travail de mon père avec **ma copie** à la main, il abandonne aussitôt ce qu'il est en train de faire et se met à m'écouter... et moi, en lui lisant, je retrouve les joies de la récitation, encore accrues... y a-t-il un texte dont mes intonations fassent mieux jouer toutes les nuances ?

Mon père est toujours réservé, **il ne se répand pas en compliments**, mais je n'en ai pas besoin, je sais à son air, à la façon dont il m'écoute qu'il me dira que c'est très bien. **Sans plus**. Mais cela me suffit. Pas une seconde entre nous il ne s'agit d'**une appréciation** d'un autre ordre que celle qu'il ferait sur n'importe lequel de mes devoirs. Jamais n'est même de loin suggérée, jamais ne vient nous frôler l'idée de « dons d'écrivain »... rien n'est aussi éloigné...

- En es-tu sûre ?
- Absolument. Je n'ai fait qu'un très bon devoir. Je ne me suis rien permis, je n'en ai d'ailleurs aucune envie, je ne cherche jamais à dépasser les limites qui me sont assignées, pour **aller vagabonder** Dieu sait où, là où je n'ai rien à faire, chercher je ne sais quoi... ou plutôt ce que mon père déteste par-dessus tout, ce qu'il n'évoque qu'en plissant d'un air méprisant ses lèvres, ses paupières, et qu'il appelle « la gloriole³ »... certes non, je ne la cherche pas. L'idée ne me vient jamais de devenir un écrivain. Parfois il m'arrive de me demander si je ne pourrais pas être une actrice... mais pour ça il faut être belle comme Véra Koren ou comme Robine. Non, ce que j'aimerais, c'est d'être institutrice.

Le jour où la maîtresse nous rend nos devoirs, j'attends avec **le pressentiment**, mais c'est plutôt une certitude, que la liste commencera par mon nom. La note inscrite sur la copie a moins d'importance... elle sera probablement un 8 ou un 9... Mais il faut absolument pour que ce soit confirmée ma réussite que **le devoir soit en tête de la liste !...**

.../...

1. **Véra** : La seconde femme du père de la narratrice.
2. **La croix** : Récompense accordée aux bons élèves, sous forme de croix d'honneur.
3. **La gloriole** : Une gloire un peu vaine.

NATHALIE SARRAUTE, *Enfance* (1983), Éd. Gallimard.

I. B- 1. ÉPREUVE DE COMPRÉHENSION ÉCRITE

- 13 points -

Vous répondrez aux questions suivantes avec vos propres mots en formulant des phrases complètes et utiliserez des guillemets (« ... ») si vous citez le texte.

Corrigé

1/ Peut-on dire que Nathalie Sarraute est la narratrice de l'extrait ? - 1,50 point -

- Oui
- Non

Justifiez votre réponse à l'aide du texte : **Il s'agit d'un récit autobiographique : « le récit autobiographique est constitué d'un montage de voix »**

2/ Les scènes décrites par la narratrice se situent : - 1,50 point -

- dans un futur lointain
- dans le passé
- à notre époque

Justifiez votre réponse à l'aide du texte :

Les scènes se passent dans le passé, car Nathalie Sarraute, alors écrivain de renom utilise le présent de narration (ou présent historique)

« Jamais n'est même de loin suggérée, jamais ne vient nous frôler l'idée de « dons d'écrivains » ...rien n'est aussi éloigné... »

3/ Quelle relation la narratrice entretient-elle avec son père ? - 2 points -

- une relation distante
- **une relation fusionnelle mais distante**
- une relation fusionnelle

4/ Caractériser la réaction du père de la narratrice devant ses devoirs ? - 1point -

Le père a une réaction réservée face au devoir de sa fille, bien qu'il semble très attentif aux récitations de cette dernière.

5/ La narratrice et son père comprennent-ils la naissance d'un écrivain ? - 1point -

D'après le texte, on peut remarquer que la narratrice et son père ne perçoivent pas un don d'écrivain naissant. En effet, il ne s'agissait pour eux, que des devoirs scolaires réussis.

6/ Quel métier la narratrice souhaiterait-elle faire ? - 1point -

- écrivain
- actrice
- institutrice

7/ Comment la narratrice voit le métier d'écrivain ? - 1point -

La narratrice voit le métier d'écrivain d'après les sentiments de son père à l'égard de ce métier. Ainsi, ce dernier juge-t-il que le métier d'écrivain n'est pas un travail sérieux et que les écrivains sont très prétentieux. La narratrice considère donc qu'il s'agit d'un métier de prétentieux qu'elle ne souhaite pas faire.

8/ Donnez un synonyme aux mots ou aux expressions suivants : - 1point -

- ma copie : **mon devoir**
- sans plus : **pas plus/comme ci , comme ça**
- une appréciation : **remarque**
- le pressentiment : **l'impression, la prémonition**

9/ Donnez la signification des expressions suivantes : - 3points -

- il est tacitement entendu : **Cela a été fait et compris sans même le dire ou l'expliquer**
- il ne se répand pas en compliments : **Il n'exprime pas ses sentiments, il refuse de flatter l'orgueil de sa fille**
- aller vagabonder: **Aller se balader de manière péjorative.**

- le devoir soit en tête de liste : **le devoir doit être parmi les trois premiers.**

Traitez un de ces deux sujets au choix de 20 à 25 lignes ; **indiquez le sujet choisi.**

Sujet 1 : Racontez, en vous inspirant du style littéraire du texte, un souvenir d'enfance qui vous a particulièrement marqué.

Sujet 2 : Imaginez que le devoir rendu par la maitresse ne soit pas la note espérée : décrivez la réaction de la narratrice.

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06
- 07
- 08
- 09
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25

Compétences pragmatiques / Pertinence de la réponse à la question posée					
Adéquation à la consigne de longueur et à la situation. Ton et registre adapté à la situation. Présentation des faits. Capacité à narrer et à composer.	0	0.5	1	1.5	2
Argumentation : qualité et richesse. Clarté et précision de la prise de position personnelle.	0	0.5	1	1.5	2
Cohérence, cohésion (progression de la réponse - articulateurs, ponctuation, mise en page).	0	0.5	1	1.5	2
Compétences linguistiques / Expression linguistique					
Morphologie, syntaxe, conjugaison des verbes.	0	0.5	1	1.5	2
Compétence lexicale : orthographe, maîtrise et richesse du vocabulaire.	0	0.5	1	1.5	2
Degré d'élaboration de la phrase (subordonnants).	0	0.5	1	1.5	2

Appréciation générale :

Note globale : _____ / 12

Nom et signature du correcteur :

Notice :

Correction de l'expression écrite de l'épreuve de Compréhension.

Cette épreuve étant à la fois une épreuve de réflexion et de langue, il est nécessaire de déterminer la note en prenant en compte, en parties égales, des idées et de la correction linguistique.

Sans établir un barème rigoureux, on veillera à ne pas accorder une note égale ou supérieure à la moyenne à une rédaction dans laquelle on relèverait un trop grand nombre de fautes et d'impropriétés. Seront évaluées la pertinence de la réponse à la question posée, la correction syntaxique et l'articulation logique.

- **Expression** : la langue doit être correcte (l'orthographe est sanctionnée), la qualité de l'expression linguistique sera prise en considération à hauteur de 6 points.
- **Précision** : la langue et la situation doivent être précises et pertinentes.
- **Clarté** : les phrases doivent être articulées correctement (les mots de liaison sont souvent impropres), ponctuées (elles le sont très rarement), écrites d'une façon compréhensible.